

Safety regulations and measures

1. The electrical installation must be switched off during installation.
2. Install the power-inlet according to the stated instructions and directions in the manual.
3. Use cables with appropriate wire size. See table "WIRE SIZE".
4. Connections and safety features must be executed according to the locally applicable regulations.

Things you need for installation

- Pencil
- Electric drill
- Hole saw
- Drill bit
- Small flat blade screwdriver
- 2.5mm hexagonal socket wrench for the 4mm SS screws
- Cutting / wire stripping pliers

Installation direction

To install the power-inlet, proceed as follows:

1. Make a cut out in ship's hull using the outline drawings of figure 1.
2. Remove the rear safety enclosure from the inlet.
3. Pull internal wiring through the hull opening.
4. Thread the wiring through the strain relief on the rear safety enclosure. Slide the mounting gasket over the wiring.
5. Back off terminal screws on the rear housing of the inlet.
6. Dismantle cable 50 mm, cut back green/yellow wire for 20 mm, strip wire ends 6 mm. Make sure the wire strands are clean and not corroded. If necessary, cut back the wire until clean wire is uncovered. Do not solder the ends of the wire!
7. Insert wires into the proper colour coded terminal openings (see table "specifications" for the proper colour codes) on the back of the inlet. Tighten terminal screws to 1.6-2.2Nm (14-20 in.-lbs.) torque. Make certain there is no wire insulation under any terminal.
8. Slide the rear safety enclosure onto the back of the inlet.
9. Position the gasket and inlet over the hull opening, align the mounting holes and attach the inlet to the hull with screws. Install the inlet with the M4 screws included.

Veiligheidsvoorschriften en -maatregelen

1. Gedurende de installatiewerkzaamheden moet de elektrische installatie spanningsloos zijn.
2. Monteer de landaansluiting volgens de voorschriften en aanwijzingen in dit montagevoorschrift.
3. Gebruik kabels met voldoende aderdoorsnede: zie tabel "WIRE SIZE".
4. Aansluitingen en beveiligingen moeten in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften worden uitgevoerd.

Dit heeft u nodig voor de installatie

- Potlood
- Boormachine
- Gatenzaag
- Boortje
- Kleine platte schroevendraaier
- 2.5mm inbusleutel voor de meegeleverde M4 RVS schroeven
- Kniptang en striptang

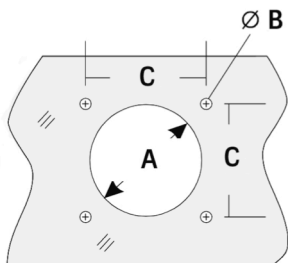
Installatievoorschrift

Ga bij de installatie van de contactdoos als volgt te werk:

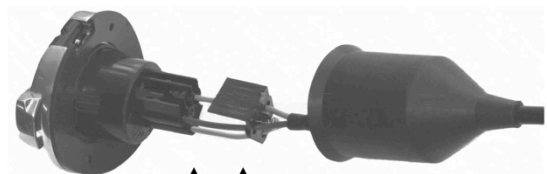
1. Maak aan de hand van de inbouwmaten in afbeelding 1 een uitsparing in de scheepswand.
2. Verwijder de isolatiekap aan de achterzijde van de contactdoos.
3. Trek de bedrading door de isolatiekap.
4. Voer de bedrading door de trekontlasting van de isolatiekap. Plaats de rubberen montage pakking over de bedrading.
5. Draai de schroeven van de aansluitklemmen aan de achterzijde van de contactdoos een paar slagen los.
6. Ontmantel de isolatie van de kabel over 50mm, en knip de geel/groene ader 20mm terug. Strip de draadeinde 6mm. Let er op dat de aders blank zijn en niet gecorrodeerd. Zonodig de bedrading inkorten en de kabel opnieuw strippen. De aders mogen niet vertind worden!
7. Sluit de aders op de juiste aansluitklemmen aan de achterzijde van de contactdoos aan (zie tabel "specifications" voor de juiste kleurcodes). Draai de schroeven van aansluitklemmen goed aan. (1.6-2.2Nm). Let er op dat er geen isolatie onder de aansluitklemmen zit.
8. Monteer de isolatiekap aan de achterzijde van de contactdoos.
9. Plaats de rubber pakking tezamen met de contactdoos zodanig in de uitsparing in de scheepswand dat de montagegaten op de juiste plaats zitten. Bevestig de contactdoos op de scheepswand met behulp van de meegeleverde vier M4-schroeven.

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS			
<i>General</i>		MP16-10	MP32-10
>	Connections:	2p + E	2p + E
>	Voltage:	230 V	230 V
>	Maximum current (Amps):	16A / 230V	32A / 230V
>	Protection degree:	IP 56 (IEC529)	IP 56 (IEC529)
>	Marking:	CE	CE
<i>Materials</i>			
>	Cap and bezel	316 Stainless steel	
>	Contact blades / terminal parts:	Nickel plated brass	
>	Plug body:	PA6, V0 quality	
COLOUR CODES			
<i>Function:</i>		<i>Wire colour:</i>	<i>Terminal colour code:</i>
PE (ground)		Yellow / green	Green
N (neutral)		Blue	Blue
L1 (phase, load)		Brown or black	Brown
WIRE SIZE			
<i>Voltage (Volts)</i>	<i>Current (Amps)</i>	<i>Cross section</i>	<i>American Wire Gauge</i>
230 V AC	16 A	2.5 mm ²	AWG 14
230 V AC	32 A	4.0 mm ²	AWG 12



	MP16-10	MP32-10
A	55 mm	74 mm
B	4,5mm	5,5 mm
C	50 mm	60 mm



- | | | | |
|----------|-----------|-------------|-----------------------|
| Gasket | L1, N, PE | Cover | Rubber sleeve |
| Packing | L1, N, PE | Isolatiekap | Rubber manchet |
| Dichtung | L1, N, PE | Deckung | Sicherheitsabdeckung |
| Joint | L1, N, PE | Couvercle | Manchon en caoutchouc |
| Junta | L1, N, PE | Protección | Manguito de goma |
| Giunto | L1, N, PE | Protezione | Manicotto di caucciù |

WARNING:

THIS INLET IS INTENDED FOR BOATS WIRED FOR THE EUROPEAN MARKET.
RATING: 16A/230VAC (50Hz) – 32A/230VAC (50Hz)

THE REQUIREMENTS FOR INSTALLATION OF ELECTRICAL SYSTEMS ON CRAFT OF HULL LENGTH UP TO 24M ARE SPECIFIED IN THE ISO 13297 STANDARD.

Sicherheitsvorschriften und –maßnahmen

1. Die elektrische Installation muss während der Installation abgeschaltet sein.
2. Installieren Sie den Landanschluss entsprechend den in dieser Anleitung angegebenen Anweisungen und Vorschriften.
3. Verwenden Sie Kabel mit den entsprechenden Querschnitten. Siehe "WIRE SIZE".
4. Anschlüsse und Sicherheitsvorkehrungen müssen den lokalen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.

Für die Installation benötigte Sachen

- Bleistift
- Elektrische Bohrmaschine
- Lochsäge
- Bohrer
- Kleiner Schraubenzieher
- 2.5mm Sechskantstiftschlüssel für die mitgelieferten M4 Schrauben
- Seitenschneider / Abisolierzange

Installationsanweisung

Gehen Sie zur Installation des Einbaugerätesteckers wie folgt vor:

1. Stellen Sie einen Ausschnitt im Schiffsrumpf her. Verwenden Sie hierzu die Übersichtszeichnungen in Abbildung 1.
2. Entfernen Sie die hintere Sicherheitsabdeckung vom Einlass.
3. Ziehen Sie die interne Verdrahtung durch die Öffnung im Schiffsrumpf.
4. Führen Sie die Verdrahtung durch die Zugentlastung auf der hinteren Sicherheitsabdeckung. Schieben Sie die Montagagedichtung über die Verdrahtung.
5. Drehen Sie die Klemmschrauben auf der Rückseite des Gehäuseeinlasses ein wenig los.
6. Isolieren Sie das Kabelende 50mm ab und kurzen Sie grün/gelb Ader um 20 mm ab. Die aderenenden 6mm abisolieren. Stellen Sie sicher, dass die Kabelenden sauber und nicht korrodiert sind. Scheiden Sie, falls erforderlich, das Kabel zurück, bis sauberer Draht sichtbar ist. Löten Sie die Enden der Kabel nicht!
7. Führen Sie die Kabel in die korrekten, farblich kodierten Klemmenöffnungen (siehe Tabel "specifications" für die korrekten Farbcodes) auf der Rückseite des Einlasses ein. Ziehen Sie die Klemmschrauben auf ein Drehmoment von 1.6-2.2Nm an. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabelisolierung unter einer Klemme befindet.
8. Schieben Sie die hintere Sicherheitsabdeckung auf die Rückseite des Einlasses.
9. Positionieren Sie die Dichtung und den Einlass über der Öffnung im Schiffsrumpf, richten Sie die Montagelöcher aus und befestigen Sie den Einlass mit Schrauben am Rumpf. Installieren Sie den Einlass mit dem mitgelieferten M4 Schrauben.

Prescripciones y medidas de seguridad

1. Durante el montaje la instalación eléctrica debe estar desconectada.
2. Instale la conexión con la toma de puerto siguiendo las instrucciones e indicaciones de este manual.
3. Use cables del tamaño adecuado. Consulte la tabla "WIRE SIZE".
4. Las conexiones y medidas de seguridad siempre se deben llevar a cabo de acuerdo con las normativas vigentes en cada país.

Elementos necesarios para la instalación

- Lápiz
- Taladro eléctrico
- Sierra de perforación
- Broca
- Destornillador pequeño de hoja plana
- Llave macho hexagonal 2.5mm para tornillos M4
- Alicates para cortar / pelar cables

Instrucciones para la instalación

Para instalar la conexión de alimentación eléctrica proceda de la manera siguiente:

1. Haga un corte en el casco del barco siguiendo el contorno del dibujo de la figura 1.
2. Quite la protección de seguridad trasera de la conexión de entrada.
3. Introduzca el cable interno a través de la abertura del casco
4. Deslice el cable a través de la cubierta protectora sobre la protección de seguridad trasera. Deslice la junta de montaje sobre el cable.
5. Lleve hacia atrás los tornillos terminales sobre la carcasa trasera de la conexión de alimentación eléctrica.
6. Pele los extremos del cable de 50mm. Asegúrese de que los hilos del cable estén limpios y no presenten corrosión. Si es necesario, pele el cable hasta llegar a la parte limpia. No debe soldar los extremos del cable.
7. Introduzca los cables en las aberturas terminales codificadas con el color correspondiente (véase table "specifications" para los códigos de color correspondientes) en la parte posterior de la conexión de entrada. Ajuste los tornillos terminales a un par de torsión de 1.6-2.2Nm. ¡Asegúrese de que no haya aislamiento del cable debajo de ningún terminal!
8. Deslice la protección de seguridad trasera en la parte posterior de la conexión de entrada.
9. Coloque la junta y la conexión al casco con los tornillos. Instale la conexión de entrada con 4 tornillos M4 (incluidos).

Consignes et mesures de sécurité

1. Tout le câblage et tous les appareils électriques soient débranchés de toute source d'alimentation électrique pendant l'installation!
2. Installer le connexion qui conformément aux instructions et directives données dans ce manuel
3. Utiliser des câbles de section appropriée. Voir "WIRE SIZE".
4. Les raccordements et sécurisations doivent être effectués conformément à la réglementation locale.

Ce don't vous avez besoin pour l'installation

- Crayon
- Perceuse électrique
- Scie-cloche
- Mèche pour perceuse
- Petit tournevis à lame plate
- Clé coudée male de 2.5mm pour les vis M4
- Pincés pour couper / dénuder les fils

Directives d'installation

Pour installer le socle, procéder comme suit:

1. Faire une découpe dans la coque du bateau en vous référant aux schémas d'encombrement Figure 1.
2. Retirer le couvercle arrière de sécurité du socle.
3. Tirer le câblage interne par l'ouverture de la coque.
4. Introduire le câblage par le passe-fil du couvercle arrière de sécurité. Faire glisser le joint de montage sur le câblage.
5. Desserrer légèrement les vis des bornes sur l'arrière du boîtier du socle.
6. Dénuder les extrémités des fils sur 50mm. Assurez-vous que les fils soient propres et non corrodés. Si nécessaire, couper l'extrémité du fil jusqu'au dénudage d'une partie propre. Ne pas souder les extrémités des fils.
7. Insérer les fils dans les ouvertures appropriées (identifiées par des couleurs différentes) des bornes (se référer au tableau "specifications" pour identifier les correspondances des couleurs) à l'arrière du socle. Serrer les vis des bornes de 1.6 à 2.2Nm. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'isolation du câblage sous les bornes.
8. Faire glisser le couvercle arrière de sécurité sur l'arrière du socle.
9. Positionner le joint et le socle sur l'ouverture de la coque, aligner les trous de montage et attacher le socle à la coque avec des vis. Installer le socle avec des vis M4 fournies.

Prescrizioni e misure di sicurezza

1. L'impianto elettrico deve essere spento durante l'installazione.
2. Effettuare il collegamento di terra seguendo le istruzioni e le indicazioni incluse nel presente manuale.
3. Adoperare cavi delle dimensioni adeguate. Consultare la tabella "WIRE SIZE".
4. I collegamenti ed i dispositivi di protezione devono essere realizzati in conformità alle norme localmente vigenti.

Elementi necessari per l'installazione

- Matita
- Trapano elettrico
- Sega frontale a corono
- Punta
- Piccolo cacciavite a taglio
- Chiave a barra esagonale 2.5mm per viti M4
- Pinze per tagliare/pelare i cavi

Indicazioni per l'installazione

Per installare la presa di alimentazione, procedere come segue:

1. Eseguire un taglio nello scafo dell'imbarcazione seguendo i disegni della figura 1.
2. Rimuovere la protezione posteriore dalla presa.
3. Inserire il connettore interno nell'apertura dello scafo.
4. Infilare il connettore nel serracavo della protezione posteriore. Inserire il giunto di montaggio nel cavo.
5. Allentare le viti del terminale situate nel rivestimento posteriore della presa.
6. Pelare le estremità del connettore tra 50mm. Assicurarsi che i cavi siano integri e non corrosi. Se necessario, tagliare il connettore finché il rame non appare scoperto. Non saldare le estremità del connettore.
7. Inserire i connettori nelle aperture del terminale con il codice di colore adeguato (consultare "specifications" per i codici di colore adeguati) della parte posteriore della presa. Stringere le viti del terminale con una torsione di 1.6-2.2Nm. Assicurarsi che il connettore di nessun terminale sia isolato.
8. Inserire la protezione posteriore nella parte posteriore della presa.
9. Collocare il giunto e la presa nell'apertura dello scafo, allineare i fori di montaggio e fissare la presa allo scafo con le viti. Installare la presa con viti M4 a testa piatta oppure ovale (inclusi).